

八五

Vancouver B. C.

廣州現銀充斥

每屆秋冬季 各行商店多
入欸項 以爲發展營業之
屆此時期 借款息率 卽
本年情形則異是 息率之

廣東新聞二

調查販賣婦孺團抵港

香港函 國際聯合會 爲欲明瞭世界婦孺被販賣之狀況起見 特組織調查販賣婦孺團 已行抵南洋 在各埠作實地之調查完畢 日前乘輪來港 茲將各情分誌如下

工作準備 當該團未出發之先 即由國聯會秘書長致函所到各地當局報告一切 此次來港 亦已接洽 並通告此次團員姓名 及擬調查之城市日期通信地點 且附寄各委員 所擬就之問題表 囑先期預備答案 俾作調查之根據 聞廣州市政府亦已接到外交部令 轉知社會司知照 於該團到達時 妥爲招呼 并準備材料

在港計劃 該團趁日本郵船會社之鹿島丸來港 因時間問題 擬作簡單的調查 不再多事逗遛 俟工作完畢 即轉輪上省 作縝密之調查 時日較久

調查地點 國際聯合會調查販賣婦孺團 除香港外 擬來華調查各地婦孺狀況 故於日前特致函外長王正廷 請允於國內舉行婦孺販賣調查 畧謂接奉貴國代表辦事處長交下大函 藉悉貴部允于國境內舉行婦孺販賣調查 然不限特殊關係之城市 現該團所欲到者僅下列地點 一九三拾年十貳月十九日 至壹九三一年壹月十九日 在廣州 二月至四月 在汕頭 福州 上海 烟台 五月至八月 在天津 北京 哈爾濱 奉天 在華共作七月之勾留

團員題名 查該團人員 會長爲培司康約翰生(美人) 卡老爾耳特(波蘭人) 愛麥孫潤史脫(瑞士人) 封登麥(「秘書」) 馬顯爾(打字)等 一行共有五人

大減價廣告

▲五拾磅鷄蛋麵每箱 四元五

▲壹磅五拾盒鷄蛋麵每箱 五元

大 幫 光 顧
特 別 相 宜

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hihz 167 Vancouver B. C.

廣東新聞二

調查販賣婦孺團抵港

調查販賣婦孺團抵港

香港函 國際聯合會 爲欲明瞭世界婦孺被販賣之狀況起見 特組織調查販賣婦孺團 已行抵南洋 在各埠作實地之調查完畢 日前乘輪來港 茲將各情分誌如下

本公司舊日棧房賃期將滿交回舖主因躉貨過多速於平賣規定照下列原價一律七折卽每元收七毛遠近僑胞勿失良機限正月十號起至貳月十號止

心
田
織
造
公
司

大減特減

本公司舊日棧房賃期將滿交回舖主因躉貨過多速於平賣規定照下列原價一律七折卽每元收七毛遠近僑胞勿失良機限正月十號起至貳月十號止

茲將各款羊毛衫價目列左

[illegible]

(買客注意)

無論遠近，
買者自理，
加郵費四毛五，
三毛請看，
八折計算，
足到來如，
餘衫到之，
上日如數奉

司公造織田心
W. Samtien Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Sey. 5971

◎滿地可達權社廿年職員表

李進德	譚常盛	胡進大	凌結	駐占
阮秀庭	黃世振	馮亮	馬亮	
余快	趙彥藻	余連業	譚梓	
連啟光	鄭祐連	陳寬	李初旺	
吳天齊	趙恩	朱昌柏	余潮	
譚文璠	鄺磐石	譚沃	鄺九	
正監督	葉秋耀	陳廣		
官傳員	譚利			
核數員	陳典鎮	鄺植三		
催收員	譚義順			
評議員				
正財政	譚崇瑤	李仁壽		
正議長	譚文瓚	李昌成		
正前長	黎松			

◎錦祿達權社廿年職員表

[illegible]

◎一埠達權社鳴謝八月至十二月經費

[illegible]

玉器獨眼石假仲谷銀洋札
取指耳環備求定價戒指
取台度請將本告白照數剪
寄誠之移示明意此命謹啟也



本號設在愛華徑三十餘年
賣用十足金葉精造中西新
穎首飾父家備胞贊美常
備鑲石

QUONG CHIN CO
317 PENDER ST. E
VANCOUVER, B.C
PHONE SEY 8069

雲哥華
啟新書林

陰陽新曆書每冊壹毫 英漢唐詩選正續集每集貳元
聖蹟圖(彩畫隨華英字明孔)有生以來各事業)四毛
新版華英四書三元五 英文雙解辭典一元六 英文書輪鑰二元五
戊種辭源兩冊叁元七五 新華文格式紙連配封每壹毛

Kai Sun Co. Stationery

433 Gore Avenue, P.O. Box 753 Vancouver B.C.

雲高 (美) (和) (棧) 華埠

行發味腊製精
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
~~~~~  
Phone Sey. 8705

本公司採用上等  
材料精製之  
發行之貨色  
佳取價之廉  
矣膾炙人口  
各界光顧  
一律歡迎

大出產

SAM HING  
P.O. Box 13  
Harbor Grace, Newfoundland.

◎請看正海狗鞭出售

僑胞欲製造國民者請試用鄙人自晒正  
海狗鞭精晒鮮明茲特廉價以企廣消流  
每磅陸元如購三磅以上者每磅五元算  
包郵費包COD費諸君光顧仰祈留意  
招商代理價錢特別

紐紡崙區興啟



|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 周 瓊 | 陳根源 | 林悅茂 | 吳義滿 |
| 袁 玉 | 周 苟 | 黃 基 | 李社龍 |
| 勞文山 | 甄 就 | 胡德潤 | 林時美 |

|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 周 瓊 | 陳根源 | 林悅茂 | 吳義滿 |
| 袁 玉 | 周 苟 | 黃 基 | 李社龍 |
| 勞文山 | 甄 就 | 胡德潤 | 林時美 |







中華楓樹科五毛五  
少林棍法圖說四毛  
女子拳法四毛  
拳脚科四毛  
情慾寶鑑五毛  
紅杏花香記四毛  
春色紅杏六毛  
和尚娶妻四毛  
風月演義壹元四  
醒世惡果五毛  
洞房刀三毛  
俠義驚鴻三毛  
近百年外交失敗史八毛  
儒林外史一元四  
情天寶鑑六毛  
野叟曝言一元五  
▲代售上海亞美公司藥品  
戀花香露小罇一元  
大罇五毛  
碧湖氏臭狐散每罇  
日錄印備  
函索即奉  
電話失磨二八八九

別有世界五毛五  
華英交際大全一元二毫  
同性戀愛八毛  
戀愛與痛苦六毛  
啼鴉綠一元四  
戀愛四象六毛  
癡五毛五  
孽海花壹元二  
姊妹五毛  
愛情定則七毛  
蘇小小二毛  
梁天來貳毛五  
自由女現形記三毛  
改良嶺南即事五毛  
南風的夢七毛五  
蛇蝎五毛

不愛的愛七毛  
魯男子九毛  
百樣精怪奇觀五毛  
阿串姐六毛  
全國名伶戲畫大觀六毛  
女人的心五毛五  
帝國主義五毛五  
西太后演義二元  
三件奇案八毛  
春樓夢八毛  
民國三百年奇案二元

十元限五天全愈  
Bok Young Low Book Shop  
90 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

## A black and white photograph of a vintage mechanical device, possibly a pump or engine component. It features a large, dark, rectangular body with a prominent vertical shaft extending downwards. A large, curved flywheel or handle is attached to the side of the main body. The device is mounted on a base, and there are various smaller components and pipes visible, suggesting a complex mechanical assembly. The image is somewhat grainy and has a high-contrast, almost silhouette-like quality.

輕便合用。價錢相宜。每  
 點鐘磨粉廿磅。餐館住  
 眷。甚爲合用。藥店枚丸  
 尤爲適當。度年度節  
 磨粉整機。更是妙不可  
 言。榮旋諸君。還請特別  
 注意。欲知用法。請  
 駕臨本行一看。本主人無  
 任歡迎。

雲  
明和鐵行總理黃昭立啓

◎二埠致公堂卅年職員表

|     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |     |    |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|-----|----|
| 司祝  | 庶務  | 核數  | 宣傳  | 調查  | 幹事  | 財政  | 西文書記 | 中文書記 | 監督   | 議長  | 會長 |
| 譚禮  | 葉文選 | 黃禮富 | 梁煉石 | 李業瑞 | 譚安翹 | 丘發多 | 梁永發  | 羅彭年  | 司徒懿堯 | 譚松元 |    |
| 張明鴻 | 蔣璇珠 | 梁經郁 | 梁廷宸 | 陳派漢 | 葉達泮 | 李業鴻 | 黃敦禮  | 李來百  |      |     |    |
|     |     |     |     |     |     | 譚煜南 |      |      |      |     |    |

兩邑醞釀械鬥

新會園毗連新會第三區之人緣合鄉  
係陳劉洗三姓聚居 廿三日因晚造收  
穫事 與鶴山漢塘鄉鍾姓發生糾紛  
致各走極端 雙方糾集壯丁 嚴陣以  
待 越日漢塘鍾姓乃派人赴大澤潭整  
龍田菜蘇東坑等處 邀請同宗百數十  
人到鄉 湊聚於鍾姓祠堂 準備與大  
緣合鄉陳劉洗三姓械鬥 築壘掘壕  
大有一觸即發之勢 至陳劉洗三姓  
耆老 昨廿四日 派人赴鶴山縣府呈  
報經過 並派耆老劉星池二人來江門  
具呈六拾二師部 請派軍隊到境彈壓  
查漢塘鄉鍾姓戶口八拾餘家 人丁約  
壹百五十拾餘人 向多出外營生 大緣  
合鄉陳劉洗三姓戶口 計亦八拾餘家  
人丁一百貳拾餘人 多以耕種爲業  
版圖隸於鶴山縣 性糧則多納於

黃  
蟾  
緣

順德函 縣屬女子 不落家之習 至今未改 縣屬九區陳姓子某甲 曾染省中社交空氣 會鄰區李氏女 頗具姿首 經由陳母作主 憑媒說合為婦 十二月廿六日迎娶 當未娶之兩日 為李氏探悉 嚴為防範 惟陳氏子聞女子有此舉動 洞房之夕 必被峻拒 思有以挾之 訪聞該女子平日最畏蛇類 特預備黃○數十條 俟至夜

# 寧陽路現狀及發展

台山函 寧陽鐵路 自經整理後 營業日增 每日獲利不少 查去年營業狀況 計至拾貳月中旬 收入總額已達壹百八拾餘萬元 比去年多廿餘萬元 獲利亦自然較高 現在每天收入 平日有六七千元 星期日有四千餘元 公司當局 觀此情形 對於業務益求發展 除公益橋樑 早經規劃 預備慶祝外 其他各處橋樑 亦擬次第更換 以保安全 綜計該路各度橋樑 共長六七千尺 均係木質如造 以爲一時之便 若爲永久計 部改建正式鐵橋 以每尺三百元計算 仍需貳百餘萬 方能妥辦 衡諸用在財力 自屬不逮 故擬取漸進策 俟公益鐵橋告成 然後陸續改建其他橋 至明年對於斗山水步白沙等車站 祇就斗山壹站 預算已需萬餘元

告廣堂安保材藥之完最中加

本堂在雲高華數十年，開做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售，向蒙僑胞垂顧，殊深感激。茲選來列，擴充資本，兼做蘇杭油米什貨，如蒙惠顧，格外計平，從速付上。

●參茸三鞭補腎丸 每盒三元  
 凡有色慾過度、腎虛、耳鳴、精神衰弱者，食之，包三日見功。

●反老還童健腎丹 每盒四元  
 未服此丹，腎弱如老翁；既服此丹，健腎若少年。

●日久虛濁固精丸 每樽三元  
 凡有久濁不能收效者，食之，立刻能止。

●立止腎虛夜尿丸 每盒三元  
 凡有腎虛夜多小便者，食之，包三日可止。

●珠黃花柳清毒丸 每盒三元  
 不論遠近花柳白濁、疔橫、疔芒、毒食之，自能毒去症愈。

●尋花無憂燕所丸 每樽三元  
 風流名士欲保險乎？如欲保險，買備此丸。

●花柳白濁洗射水 每樽二元五  
 凡花柳白濁、雖極痛苦，一樽不痛，二樽可全愈。

●忍精久戰快活水 每樽五毛  
 用法另單詳明，能令滿意。

●仙傳單方撞紅丸 每包五毛  
 ●珠珀拔毒生肌膏 每盅一元  
 ●皮膚濕毒膏 每盅一元

Bow On Tong Co.

西醫  
徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D.  
住宅 Fair, 6647  
醫館 High, 1137  
藥房 Sey, 7963  
特別晚間  
時間七點至九點另議

(電話)  
6176  
7963  
7963

牌門館醫  
430 Dunlevy Ave.  
Vancouver B C

李威街四百三十二號即霜侶對面華人協和會新禮拜堂  
統理男女老幼內外全科花柳

(在館時間)  
朝十點至十二點  
下午三點至五點

## 松柴平沽

本廠所出之柴乃自取自鋸未  
仰給于人以故所賣之柴必要  
爽方能堪用華友光顧仰爲  
焉

電話太崙一三三三

門牌 1275, Fowell St.

主任平家薪炭商會廣告

◎云寧致公堂啓事

之仁慈也

云寧致公堂啟

六寧公堂部銀壹百九拾八元 城埠銀七元貳五

二埠公堂部銀三元 列城銀三元 企城銀六元五

暗市黨公堂部銀四元六五 卡技利銀三元二五

錦祿銀五元五 雲埠銀七元二五 市布左珠銀二元七五

錢巴崙銀五元 衾卜祿銀貳元五 夏路弗市銀三元

欽汝銀一元 車厘役銀貳元 尾利橫市銀三元九五

占迫銀九元五 老市崙銀壹元五 庇李磨銀五元二五

叨叻銀三元 片市路拔銀四元 笠巴市足銀七元五

坎問顯地銀三元 宛地辟銀五元

云寧埠所捐之壹百九拾八元於黃仲君未起程時除交  
各費外已出其本人滙回港銀四百元各埠只捐銀九十  
九元六即代滙交其子黃昂敏收港銀三百五十元存銀  
六元爲郵費及登報費此佈

無冊繳回者列下

蘭拿 柯打和 片辰 汝利臣 滿地可 沙市加寸  
坎問頓 都城 升卡頓 蘭頓 和崙 占尾利市

[illegible]

英屬代理  
滿地可  
都朗度  
溫汝辟  
卡技利  
雷振打  
汝利慎  
雲高華  
域多利  
列必治

理代洲美

金山大埠 紐約  
羅省技利 屋崙  
檀香山 舍路  
新招代理利權優給

廠歷多年 臘  
客題獨一 標  
味甘香脆 豔  
批發達全 球

◎關隴西總堂啟事

爲通告事照得本堂前經發出額捐圖書館揭幕布告在案凡我族僑亟應遵繳會定期十九年十二月底止現經期限已過遵照繳交者固多惟仍有未呈繳者亦屬不少故本堂特於本月二號召集會議表決展期至本年貳月十五號以前止截尤望各埠昆仲未曾呈繳者祈卽呈繳以便結束而利進行若仍逾期不繳者本堂則執行簡章俾其出口時徵收母得玩視特此佈告

每名貳元

McGAVINS BUTTER KRUST BREAD  
MADE PURELY 包麵 FOR YOU  
Phone 1444-6820 10642-100 Th St.  
EDMONTON ALTA.

啟者本公司最靚麵包及餅久已馳名現增設支店在沙卡舞雲雷烈溫域等大市場埠用唐人馬駿君爲經紀華友光顧無任歡迎

點問頓墨茄云總公司啟

◎片士魯別致公堂廿年職員表

|      |       |      |     |      |     |      |
|------|-------|------|-----|------|-----|------|
| 議長   | 馬心緒   | 副會   | 德   | 會長   | 鄭椿田 | 副馬國奕 |
| 總務科長 | 曾傳燾   |      |     | 常務書記 | 黃平  | 陳齊   |
| 西文交際 | 陳宜煒   | 副熊天生 |     |      |     |      |
| 議長   | 司徒文任  | 副陳宗怡 |     |      |     |      |
| 財政   | 陳栢    | 副馬大池 | 周維潤 |      |     |      |
| 監督   | 周鑑沛   | 黃宗銓  | 理數員 | 曾華   |     |      |
| 宣傳員  | 馬漢平   | 黃鎮謙  | 方直民 |      |     |      |
| 催收員  | 馬俊    | 黃錫   | 調查員 | 陳齊富  |     | 周道靚  |
| 庶務員  | 周金女   | 薛北盛  | 周栢  |      |     |      |
| 核數員  | 葉君棟   | 陳齊   | 黃辰炎 |      |     |      |
| 議員   |       |      |     |      |     |      |
| 陳文職  | 陳湖    | 李湖   | 曾新英 | 羅惠彬  | 周維楨 |      |
| 羅傍   | 熊天命   | 黎宗美  | 黎連發 | 鄭厚恩  | 陳昌  |      |
| 林植   | 唐照    | 黃熾   | 周裕  | 陳忠   | 馬俊守 |      |
| 鳴謝   | 十九年經費 |      |     |      |     |      |
| 略榮   | 馮昆祿   | 各二元  | 李德維 | 關樂   | 薛聖捷 |      |
| 馬任本  | 鄭溢才   | 周槐   | 曾就  | 徐灼   | 各壹元 |      |

## ◎風濕症消除法

十五名女尼稱無他物能與加老陣鹽相比。此函並非一人之意見，而是一大尼庵女尼一致贊成者。

「吾輩共十五人，並未見有其他種之藥料能比加老陣鹽有效。有多名女尼染有風濕症，使每日多服加老陣鹽。吾輩不能太過稱揚加老陣鹽及吾輩服之所得之利益。」女尼 M. J. 啟。

醫治風濕症之天然妙藥。即是加老陣鹽。蓋加老陣鹽所

◎請惠報費

閱報諸君鑒日月不居歲聿云暮本報荷蒙踴躍惠顧曷勝銘感惟各項支需全恃報費爲週轉現值年關在邇需財孔亟經開單呈上懇祈照單賜交以資挹注是所切盼

司理部啟











新張  
加拿大  
民興公司  
卡加利  
廣告

MAN HING & CO.  
214 Centre St. Calgary Alta  
Phone M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡  
技利坤合益隆全盤生意傢私樓宇從新  
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭  
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜果絲髮  
罐腹爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代  
理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現  
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通  
函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟